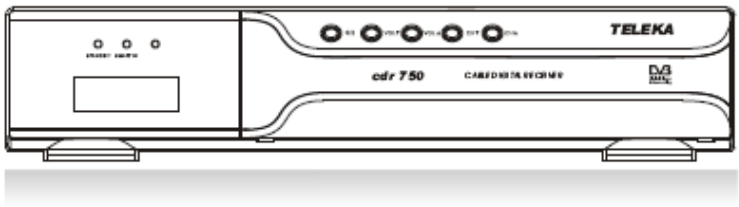
TELEKA

cdr 750

CABLE DIGITAL RECEIVER



tom

Bedienungsanleitung *Deutsch*

Revision: 1.1

Datum: 8.04.2008

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Öffnen Sie keinesfalls das Gerät oder entfernen Sie den Gehäusedeckel. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
3. Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
4. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn die Isolierung des Spannungsversorgungskabels defekt ist. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlages.
5. Berühren Sie nie das Spannungsversorgungskabel mit nassen oder feuchten Händen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
6. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Platz auf.
7. Installieren Sie die Antennen-, Video- und Audio-Kabel nur, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
8. Stellen Sie keine leichtentzündlichen Gegenstände wie Kerzen auf den Receiver.
9. Stellen Sie keine Gegenstände gefüllt mit Wasser auf das Gerät. Halten Sie das Gerät trocken.
10. Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Receivers befinden, so dass bei Bedarf ein schneller Zugriff möglich ist.

1.1 Funktionen

Allgemeiner Common Part

Einfache Menüführung.
RS232 Port für Software-Updates.
1-SCART und 1 Composite (FBAS) Ausgang
Mehrsprachiges Bildschirmmenü.
“Recall-Taste”.
OSD: transparentes Menü, 256 Farben.
Front Tasten und Fernbedienung.
Editier-Funktionen (TV oder Radio-Programm, Programmname, Favoritenname).
EPG.
3 Betriebsarten (Digital TV, Digital Radio, Favoriten)
PLL RF Modulator UHF21-69. PAL-B/G, D/K,I(optional)
Digitaler Audio Ausgang (S/PDIF koaxial)

Digitaler Teil

Empfängt und decodiert QAM HF-Kabelsignale. („Schlauffunktion“ HF möglich)
Empfängt MPEG-2-Signale
Eingebauter Teletext.
3000 Programm Speicher.

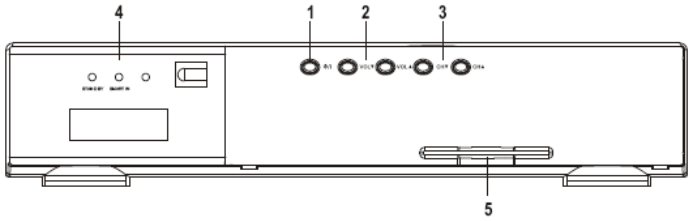
Kartenleser

1 integrierter Smart Card Reader für Viaccess verschlüsselte Programme.

1.2 Zubehör

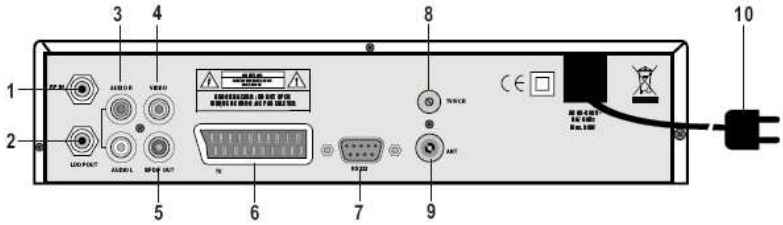
- Bedienungsanleitung
- Fernbedienung
- 2 Batterien (UM4)

2.1 Vorderseite



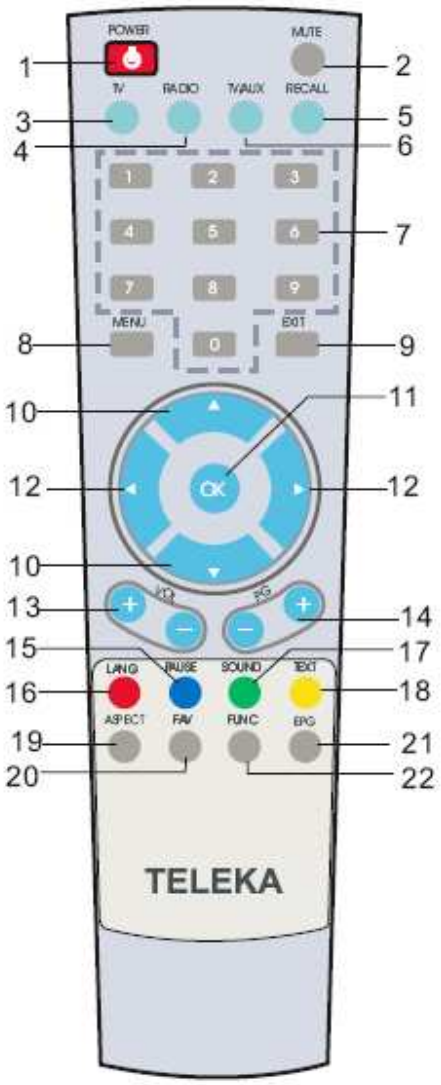
1. Power Taste
Schaltet den Receiver Ein/Aus
2. Lautstärke Auf/Ab
Verändert die Lautstärke
3. Programm Auf/Ab
Bewegt im Menü den Cursor Auf/Ab
4. Anzeige
Im Standby-Mode wird die Uhrzeit angezeigt. Im normalen Modus wird die Programmnummer angezeigt.
5. Smart Card Leser
Für Viaccess Smart Card

2.1 Rückseite



1. HF Eingang
Verbinden Sie den Eingang des Tuners Receivers mit der Kabeldose.
2. LOOP OUT
Schliessen Sie den Ausgang des Tuners an einen zweiten Receiver oder an den Tuner des Fernsehers.
3. Audio Ausgang (Cinch Buchse rot/weiss)
Schliessen Sie bei Bedarf den Audio Ausgang an den Eingang eines Audio Verstärkers.
4. Video Ausgang (Cinch Buchse gelb)
Schliessen Sie bei Bedarf den Video Ausgang an den Eingang eines Monitors.
5. S/PDIF
Digitaler Audio Ausgang.
6. SCART
Schliessen Sie den Fernseher mittels eines SCART Kabels an den Receiver an.
7. RS232
PC Schnittstelle für Software Updates.
8. TV/VCR
Falls Ihr Fernseher nicht über eine SCART Buchse verfügt, können Sie den Receiver mittels eines Antennenkabels mit dem Fernseher verbinden.
9. ANT
Zum Einschleusen analoger Programme
10. Netzkabel
Benötigt wird eine Netzspannung von 90-240V AC (autom. Umschalten), 50-60Hz +/-5%. Überprüfen Sie vor dem Betrieb des Receivers, ob die Netzsteckdose die obigen Spezifikationen erfüllt.

2.2 Fernbedienung



1. Power
Schaltet den Receiver Ein/Aus.

2. MUTE
Der Ton wird unterbrochen.

3. TV
Zeigt die TV Programmliste.

4. Radio
Zeigt die Radio Programmliste.

5. RECALL
Springt zum vorher gewählten Programm.

6. TV/AUX
Diese Taste hat keine Funktion.

7. Zahlen (0-9)
Zum direkten Eingeben der Programmnummer oder Editieren der Werte im Menü.

8. MENU
Ruft das Menü auf.

9. EXIT
Zum Verlassen des Menüs.

10. Auf/Ab
Schaltet zum letzten/vorherigen Programm. Zum Navigieren im Menü.

11. OK
Zum Bestätigen der ausgewählten Funktion.

12. Links/Rechts
Zum Ändern der Parameter im Menü.

13. VOL +/-
Zum Ändern der Lautstärke.

14. PG +/-
Schaltet einen Programmplatz auf/ab.

15. PAUSE
Standbild Funktion. Ton wird „gemutet“.

16. LANG
Zeigt eine Liste der verfügbaren Audio Sprachen.

17. SOUND
Schaltet den Ton auf Mono/Stereo.

18. TEXT
Zum Aufrufen des Teletexts.

19. ASPECT
Diese Taste hat keine Funktion.

20. FAV
Ruft die Favoritenliste auf.

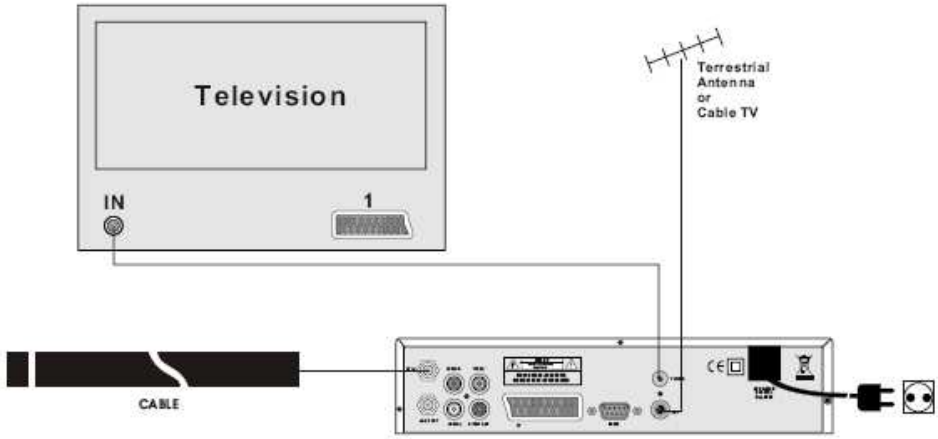
21. EPG
Ruft das EPG Menü auf.

22. FUNC
Wird für spezielle Funktionen verwendet.

3.1 Verbinden mit TV und Videorekorder

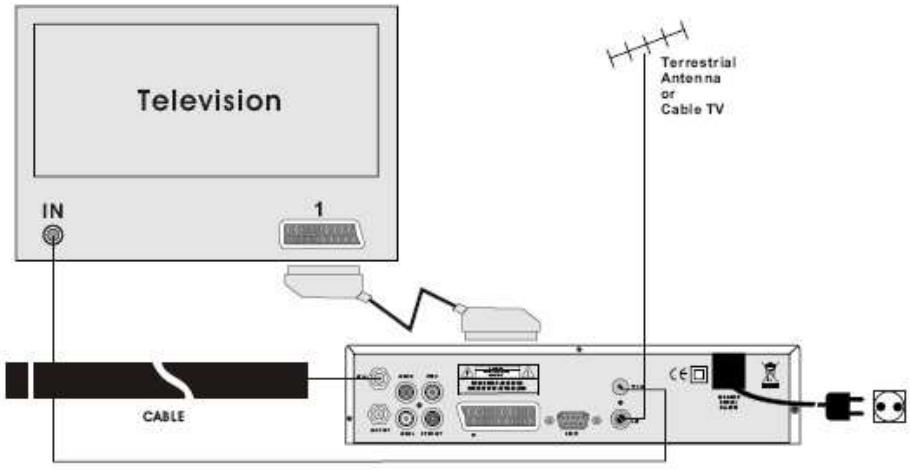
Verbinden mit Antennenkabel

1. Schliessen Sie den Kabelreceiver mittels eines Antennenkabels an die Kabeldose an.
2. Schliessen Sie den Fernseher mittels eines Antennenkabels an den Receiver an.
3. Optional: Schliessen Sie eine HF-Antenne an den Kabelreceiver an.



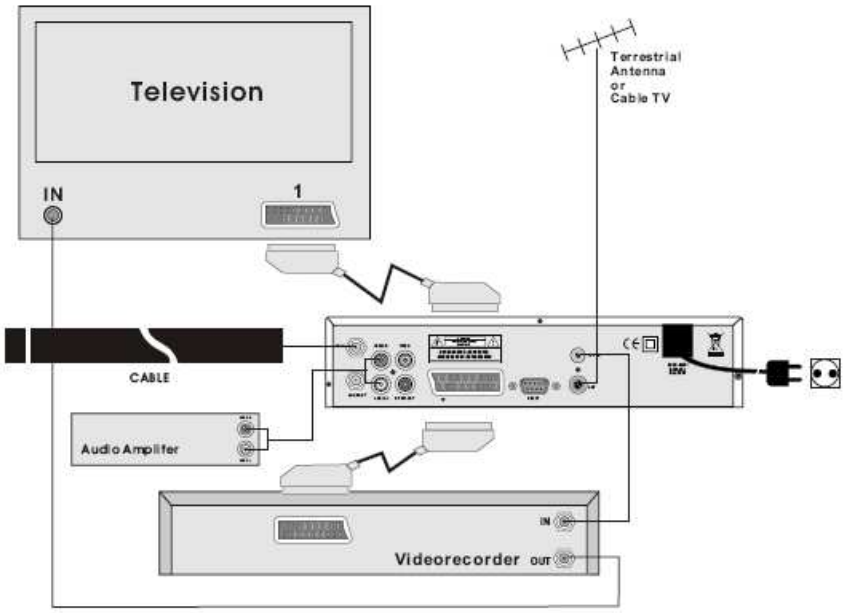
Verbinden mit SCART-Kabel

1. Schliessen Sie den Kabelreceiver mittels eines Antennenkabels an die Kabeldose an.
2. Schliessen Sie den Fernseher mittels eines SCART-Kabels an den Receiver an.
3. Optional: Schliessen Sie eine HF-Antenne an den Kabelreceiver an.



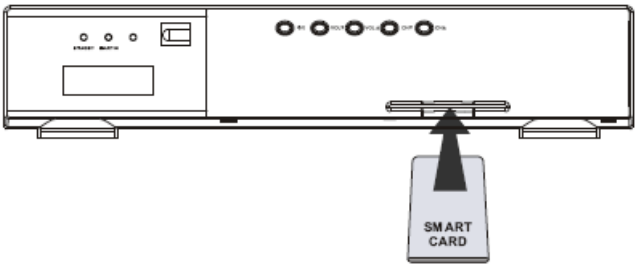
Erweiterte Verbindungen mit Zusatzgeräten

1. Schliessen Sie den Kabelreceiver mittels eines Antennenkabels an die Kabeldose an.
2. Schliessen Sie den Fernseher mittels eines SCART-Kabels an den Receiver an.
3. Oder schliessen Sie den Videorekorder mittels eines SCART-Kabels an den Receiver an.
4. Optional: Schliessen Sie eine HF-Antenne an den Kabelreceiver an.
5. Schliessen Sie den Videorekorder mittels eines Antennenkabels an den Receiver an.
6. Schliessen Sie den Videorekorder mittels eines Antennenkabels an den Fernseher an.
7. Optional: Schliessen Sie den Audio Ausgang an den Eingang eines Audio Verstärkers an.



3.2 Smart Card einlegen

Legen Sie vorsichtig eine Viaccess Smart Card mit dem goldenen Chip nach unten ein.



Die Karte ist richtig eingesetzt wenn der Schriftzug „Viaccess“ erkennbar ist.

4.1 Ersteinstellungen

Beim ersten Einschalten

1. Schalten Sie den Receiver und Fernseher ein.
2. Beim ersten Gebrauch sollten Sie die Parameter in **System**, **System Einstellungen** wählen.
   Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung.
   Das Bild 1 erscheint. Stellen Sie die Sprachen und die Uhrzeit ein.

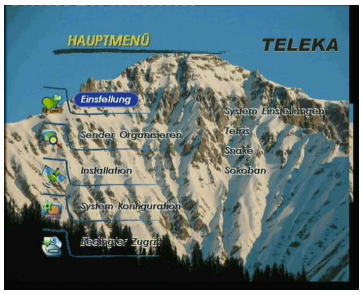


Bild 1

4.2 Grundeinstellungen

CH Konfiguration

Das Menü (Bild 2) wird benötigt, um neue Kanäle zu suchen oder um bestehende Programme abzuändern. Drücken Sie im Hauptmenü: **Installation**. Geben Sie den PIN ein. (Werks-PIN ist: **0000**)

1. Einsatz: Drücken Sie die grüne Taste auf der Fernbedienung um neue Programme einzufügen.
2. Ändern: Drücken Sie die gelbe Taste auf der Fernbedienung um bestehende Programme abzuändern.
3. Scannen: Drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung um neue Programme einzulesen.

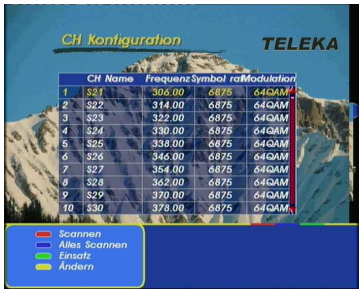


Bild 2

Im Menü CH Konfiguration können Sie: neue Programme suchen, neue Programme einfügen und bestehende Programme abändern.

Drücken Sie die grüne Taste auf der Fernbedienung um ein neues Programm einzufügen (Bild 3). Geben Sie nun den Namen, Frequenz, Symbolrate und die Modulation ein. Drücken Sie danach die Taste OK auf der Fernbedienung.

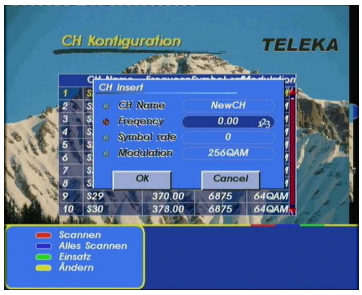


Bild 3

Drücken Sie die gelbe Taste auf der Fernbedienung um ein bestehendes Programm abzuändern (Bild 4). Um CH-Name abzuändern drücken Sie zuerst die Taste OK auf der Fernbedienung. Nun können Sie den Namen mit den Zifferntasten ändern. Am Schluss nochmals mit OK speichern.

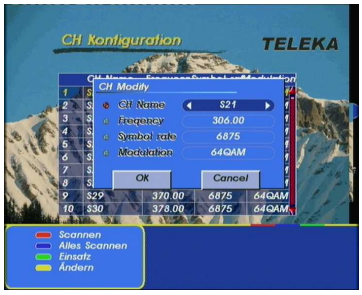


Bild 4

Alles Scannen

Drücken Sie die blaue Taste auf der Fernbedienung um alle vorhandenen Programme im Kabelnetz zu suchen. Das Bild 5 erscheint.

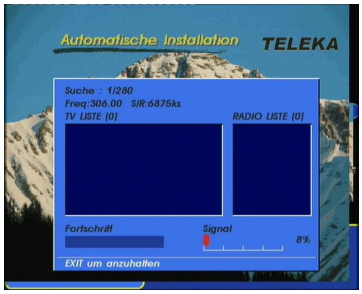


Bild 5

4.3 TV-Menü im normalen Betriebsmodus

Im normalen Betriebsmodus können mehrere Menüs eingeblendet sei, je nach Eingabe mit der Fernbedienung. Mit den Tasten ▲, ▼ und mit EPG können Sie die Werte einsehen oder abändern. Drücken Sie die Taste OK auf der Fernbedienung um Informationen über das aktuelle Programm einzusehen (Bild 6).

Bild 6

- **MUTE** : Der Ton wird „gemutet“.
- **POWER** : Schaltet den Receiver EIN/AUS.
- **SOUND** : Schaltet den Ton zwischen Mono/Stereo um.
- **TV/RADIO** : Zum Wechseln zwischen Fernseh- und Radioprogrammen.
- **0-9** : Zur direkten Wahl des Programmplatzes.
- **Auf/Ab** : Schaltet zum letzten/vorherigen Programm
- **Links/Rechts**: Lautstärke variieren.
- **LANG** : Zeigt eine Liste der verfügbaren Audio-Sprachen.
- **FAV** : Ruft die Favoritenliste auf.
- **MENU** : Ruft das Menü auf.
- **OK** : Zum Bestätigen der ausgewählten Funktion.
- **EXIT** : Zum Verlassen des Menüs.
- **EPG** : Ruft das EPG Menü auf.
- **TEXT** : Zum Aufrufen des Teletexts.
- **PAUSE** : Standbild Funktion.
- **RECALL** : Springt zum vorher gewählten Programm.

TV Radio im normalen Modus

Drücken Sie im normalen Betriebsmodus die Taste OK auf der Fernbedienung. Das Bild 7 erscheint. Mit den Tasten ▲, ▼ und PG +/- können Sie zwischen den einzelnen Programmen umschalten.

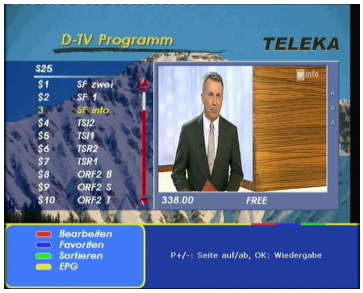


Bild 7

Favoriten Liste im normalen Modus

Drücken Sie die Taste FAV auf der Fernbedienung um die Favoritenliste einzusehen.

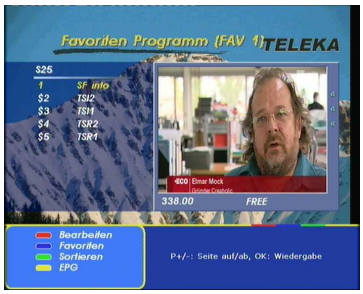


Bild 8

EPG

Drücken Sie die Taste EPG auf der Fernbedienung um Informationen zum aktuellen Programm zu erhalten (Bild 9). Mit OK das Programm auswählen. Mit den Tasten ◄, ► können Sie vergangene und zukünftige Sendungen einsehen.

Bild 9

4.5 Sender organisieren

Wählen Sie zuerst die TV- oder Radioliste aus.

Sender bearbeiten
Um bestehende Programme abzuändern.

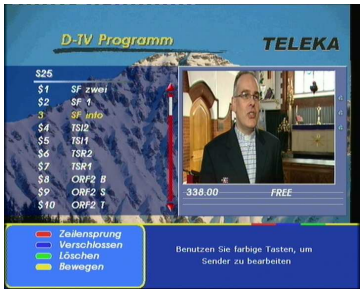


Bild 10

1. Zeilensprung (rote Taste) : Um ein Programm zu Überspringen.
2. Verschlossen (blaue Taste) : Um ein Programm zu Sperren.
3. Löschen (grüne Taste) : Löscht ein Programm aus der Liste.
4. Bewegen (gelbe Taste) : Zum Ändern des Programmplatzes.

Verschlossen

Um das Programm anschauen zu können, muss vorher der PIN-Code eingegeben werden.

Bild 11

Zeilensprung

Wird diese Funktion aktiviert, werden die ausgewählten Programme beim Zappen übersprungen.

Bild 12

4.6 Favoriten Einstellungen

Mit dieser Funktion können Sie Ihre eigene Favoritenliste erstellen.

4 Favoritenlisten sind möglich (fav1-4).
Mit den Tasten ▲, ▼ und PG +/- Tasten das gewünschte Programm auswählen. Danach die Farbe (rot, blau, grün, gelb) auf der Fernbedienung auswählen, welche der gewünschten Favoritenliste entspricht.

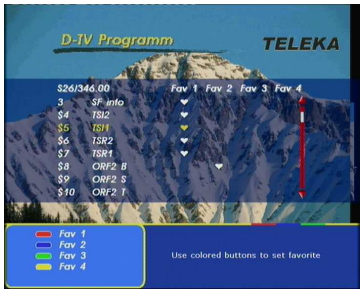


Bild 13

4.7 Sender sortieren

Sie haben die Möglichkeit die Sender zu sortieren. Zur Auswahl stehen: Name (alphabetisch), frei/verschlüsselt und alle Programme.

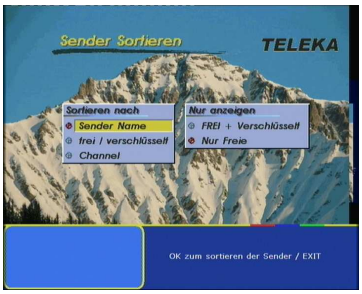


Bild 14

Sender zurücksetzen

Hier können Sie die Senderliste löschen. PIN eingeben

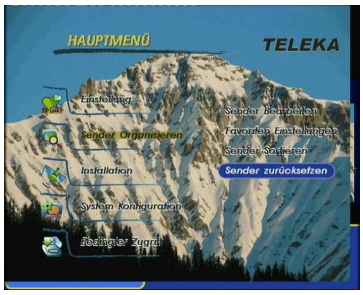


Bild 15

4.8 Weitere Einstellungen

System Einstellungen

Bild 16

Menü Sprache : Stellen Sie hier die Sprache des Menüs ein.
Audio Sprache : Stellen Sie hier die Audiosprache ein.
Untertitel Sprache : Stellen Sie hier die Sprache der Untertitel ein.
Zeit Zone : Stellen Sie hier die Zeitzone ein.
Uhr : Die Uhr kann hier Ein- oder Ausgeschaltet werden.
Schlafen : Hier kann eingestellt werden, nach welcher Zeit das Gerät automatisch abschaltet.
Scan Modus : Hier kann eingestellt werden, nach welchen Programmen gesucht werden soll.
Banner Pause : Hier kann die Einblendungszeit des Info-Banners eingestellt werden.

Tetris

- ◄, ► Tasten : Bewegt den Block nach links oder rechts.
- ▼ Taste : Lässt den Block hinunterfallen.
- OK Taste : Lässt den Block drehen.

Mit EXIT verlassen Sie das Spiel.

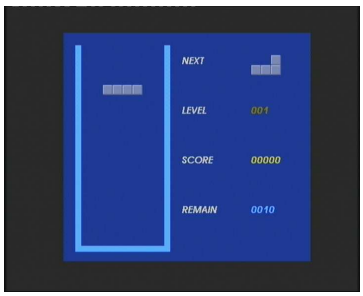


Bild 17

Snake

- ◄, ► Tasten : Bewegt die Schlange nach links oder rechts.
- ▲, ▼ Tasten : Bewegt die Schlange hinauf oder hinunter.

Bild 18

Sokoban

Sie sind der Lagerchef und müssen für Ordnung sorgen. Die verstreuten Fässer müssen an den richtigen Lagerplatz geschafft werden. Die Fässer können nur geschoben, aber nicht gezogen werden.
Mit den ◄, ►, ▲ , ▼- Tasten kann der Lagerchef bewegt werden.
Mit der roten Taste starten Sie das Spiel neu.
Mit der blauen Taste kann eine Aktion rückgängig gemacht werden.
Mit der grünen Taste gelangen Sie zum vorangehenden Menü.
Mit der gelben Taste gelangen Sie zum nächsten Level.

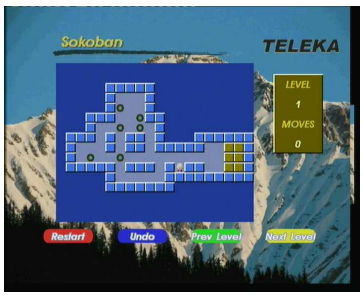


Bild 19

TV Ausgangs Einstellungen

Bild 20

Hier stellen sie den Receiver optimal auf den Fernseher ein.

Aspekt	: Hier stellen Sie das Bildformat ein.
Bildschirm Modus	: Hier stellen Sie zwischen Letterbox und Pan-Scan um.
RF TV Mode	: Hier stellen Sie die Videonorm ein.
UHF	: Hier stellen Sie den UHF Kanal ein.
RGB/VCBS	: Wählen Sie RGB oder CVBS für Composite.
Transparenz	: Hier stellen Sie die Transparenz für das Menü ein (0-10).
Helligkeit	: Hier stellen Sie die Helligkeit des Menüs ein (0-10).
Kontrast	: Hier stellen Sie den Kontrast des Menüs ein (0-10).
Sättigung	: Hier stellen Sie die Sättigung des Menüs ein (0-10).

Timer Einstellungen

Bild 21

Hier können Sie Timereinstellungen vornehmen. Bis zu acht Timer sind möglich.
Zur Auswahl stehen: täglich, wöchentlich und einmalig.

System Informationen

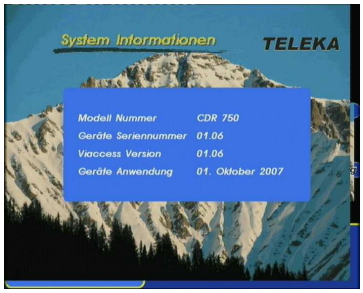


Bild 22

Zeigt Informationen der Hard- und Software an.

Reset auf Werkseinstellung

Setzt den Receiver auf die Werkseinstellung zurück. Achtung: Alle Programme werden gelöscht!
PIN eingeben.

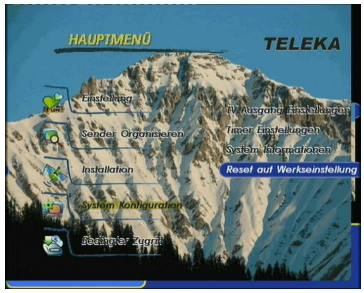


Bild 23

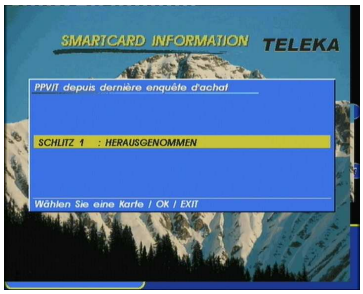
Kindersicherung

Hier können Sie einstellen ob das Menü gesperrt werden soll.
Ausserdem können Sie hier den PIN ändern.

Bild 24

Smart Card

Hier erhalten Sie Informationen über die eingesetzte Viaccess Smart Card.


SMARTCARD INFORMATION
TELEKA
PPV/I depuis dernière enquête d'achat
SCHLITZ 1 : HERAUSGENOMMEN
Wählen Sie eine Karte / OK / EXIT
Bild 25

4.9 Name ändern

Diese Funktion ist bei allen Untermenüs gleich. Mit den ◄, ► ,▲ , ▼ Tasten auf der Tastatur navigieren. Das betreffende Zeichen mit OK bestätigen.
Zum Speichern OK drücken.

Bild 26

A.1 Fehlersuche

Für ein abnormales Verhalten können verschiedene Ursachen verantwortlich sein. Kontrollieren Sie im Bedarfsfall die untere Liste.
Falls sich der Fehler nicht beheben lässt, kontaktieren Sie Ihren Händler.
Öffnen Sie auf keinen Fall den Gerätedeckel! Dies kann einen lebensgefährlichen Stromschlag zur Folge haben!

Symptom	**Ursache**	**Lösung**
Keine Anzeige.	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Netzkabel einstecken.
Kein Bild oder Ton.	Falsche Verkabelung. Taste MUTE gedrückt. TV ist ausgeschaltet.	Korrekt Verkabeln. MUTE Taste drücken. TV einschalten.
Kein Bild.	Kein Signal. Falsche Parameter.	HF Kabel von der Kabeldose überprüfen. Parameter korrekt einstellen.
Die Fernbedienung arbeitet nicht korrekt.	Die Batterien sind erschöpft oder falsch eingesetzt.	Batterien ersetzen oder richtig einsetzen.

A.1 Spezifikationen

1. Irdeto Embedded

SMART CARD	1 Slot ISO 7816, GSM 11.11 and EMV(Payment Systems) Compatibility

2. Tuner & Channel <Digital Part>

Optional Antenna In/Loop-Through	IEC connector Female, Male
Input Frequency Rage	51 MHz to 858MHz
Signal Level range 64QAM 128QAM 256QAM	 -22 to 15 dBmV -18 to 15 dBmV -14 to 15 dBmV
RF Impedance	75 oHM
QAM Demodulation	64/128/256 QAM
Symbol Rate	1.725 to 6.952 Mbaud

3. System & Memory

Main Processor	LSI SC 2005
Flash Memory	2 Mbytes
SDRAM	8 Mbytes
EEPROM	16 Kbyte
Channel Memory	Digital Channel : 3000
Multi-Language Menu	English/Italian/Turkish/Arabic/French/Spanish/Russian
Front	7Keys, 4-digit 7-segment Display
Remote Controller	34keys, IR Remote Control

4. MPEG Transport Stream & A/V Decoding <Digital Part>

Channel Stream	MPEG-2 ISO/IEC 13818 Stream Specification
Profile Level	MPEG-2 MP@ML
Input Rate	Max 60Mbit/s
Aspect Ratio	4:3, 16:9
Frame Rate	25Hz for PAL, 30Hz for NTSC
Video Resolution	720 X 576(PAL), 720 X 480(NTSC)
Teletext	Through VBI & OSD
Audio Decoding	MPEG/MusiCam Layer I & II, MP3, AC3
Audio Mode	Single channel/Dual channel Joint Stereo/Stereo
Frequency Response	20Hz~20kHz, <+/-2dB 60Hz~18kHz <+/-0.5dB
Sampling Rate	32, 44.1, 48kHz

5. A/V & Data In/Out

TV Scart Output	CVBS, RGB, L, R Output with Volume Control
RCA Output	CVBS, L, R Output(Yellow, White, Red Jack) with Volume Control
S/PDIF	RCA Output(Cinch)
Data Interface	RS-232, Bit Rate:115200baud Connector : 9pin D-Sub Male type

6. RF-Modulator

RF-Connector	75Ω IEC169-2, Male/Female
Frequency	470MHz to 860MHz
Output Channel	CH 21-69 for the Demodulator
TV Standard	PAL B/G, D/K, I Selectable by Menu Setting
Audio Output	Mono with Volume Control
Preset Channel	CH 40(or TBD), Software changeable by Menu screen

7. Power Supply

Input Voltage	AC 90~240V, 50Hz~60Hz
Power Consumption	Max. 30W
Stand-by Power	<= 6.5W
Protection	Separate Internal Fuse The input shall have the lighting protection

8. Physical Specification

Size(WxHxD)	280 X 55 X 235mm Excluding the foot. Foot height is 6mm
Weight	2.0kg

9. Environmental Condition

Operating Temperature	0℃~40℃
Storage Temperature	-10℃ ~ 50℃
Operating Humidity Range	10 ~ 85% RH, Non-condensing
Storage Humidity Range	5 ~ 90% RH, Non-condensing